

Agnul M. Pittana

OLMADIS INTE EUROPE

Popui, temps, vôs

Jentrade di Raimont di Strassoldo

A Raimont,
che cul so preambu
al insiore
chest librut !

Agnul

Li 1999

la Vita Cattolica

L'Europe cjalade cun vòi libars

Jentrade di Raimont di Strassoldo

Agnul di Spere al è inzegnîr, poete, educadôr e furlanist; inficjis che si puès sintîlis tiessudis, in variis combinazions di tonalitât e di colôr, in cheste racuelte di scrits.

Il fil ros che ju ten adun al è il riferiment teritoriâl. I lûcs a son l'ogjet di une descrizion, plui o mancul siore di osservazions storichis e culturâls; a son il dret par riflessions di nature divierse, e no da râr peadis cui problemis dal Friûl.

Chescj 29 saçs scuasit ducj za publicâts (cualchidun inte «Vite Catoliche», ma la pluipart in sfueis di piçule circolazion) si puès dividiju in cuatri grops. Il prin, il plui compat e di respîr, al parten ae nobil e antighe tradizion des memoriis di viaç, une forme leterarie che si à vût pôcs esemplis inte produzion in lenghe furlane. Ancje Agnul al à sintût il sburt, odisseic e cristian parie, inviers lis tieris di soreli a mont, inviers la Finis Terrae; e ind à visitadis dôs, chê spagnole e chê francês. E dilunc de strade al à visitât lis regjons dal Misdì francês e de Spagne setentrionâl, par tancj mutîfs cussì dongje de anime furlane: Provence, Lenghedoc, Catalogne, Paîs pirenaic, Paîs basc, Galizie. Sicu milions di europeans di mil agns in ca, e sicut ancje un grumon di furlans, al à abraçât la statue d'arint di Sant Jacum a Compostele e cjapât sù lis capis santis su la splaze dal Atlantic. In chestis pagjinis semplicis e claris, Agnul al dà lis informazions storichis-gjeografichis essenziâls, al met in evidence massime ce ch'al è plui significatîf pal letôr furlan. Tant che il Friûl, scuasit dutis lis regjons visitadis a àn une identitât etniche-lenghistiche diferente di chê dal Stât-nazionâl che lis cjape drenti; a àn une storie antigone, e dispès gloriose, di glorie politiche e di sflandôr economic e culturâl. Tantis di lôr, daspò di jessi

.sul finâ dal Votcent a madressi revivâi leteraris e culturâi, e, in temps plui dongje di nô, moviments identitaris e autonomiscj ancje sul plan politic. Cualchidune, come lis regions spagnolis, a àn vût ancje cualchi ricognossiment significatif; in France, lis robis a son invecit une vore plui indaûr. Tai ultins vincjo trente ains, i autonomiscj furlans a àn cjapât cussience di no jessi bessôi in Europe; di jessi part di un moviment pe identitât e pe autonomie di tantis realtâts etnichis-regjonâls (cualchidun al doperre altris nons, sicut «nazzions», plui o mancul piçulis; o minorancis, e vie indenant; ma nol è il câs di frontâ achi il berdei semantic e ideologic) sparnizadis par dut il continent. Un dai libris che plui a àn fat par rianimâ il moviment autonomist furlan, tai agns Sessante, al è stât cence dubit chel di Guy Héraud, «Peuples et langues d'Europe», Paris 1968.

Poben, Guy Héraud al è un ocitan di Pau, dapít dai Pireneis, jenfri Lourdes e il confin cul País basc. Ma no lontan al è ancje il paîs di Saint-Geniès, di dula che, za siet secoli indaûr, al è sorfit chel grant Beltram, prelât e professor a Tolose, conseîr te Curie papâl di Avignon, e nomenât za vielji Patriarcje di Aquilee; figure tant centralâte storie dal Friul, di vê dât un dai nons une vore plui comuns (ancje se un tic sbeleôs) di chest popul, chel di «beltramins».

Tant che il Friûl, lis etno-regions dal Misdì francês e de Spagne «verde» (fale il País basc) a nassin di variis combinazions di un «sotsstrât» celtic (galic) cul «sorestrât» latin.

Cheste lidrîs primordiâl e mutive l'interès particolâr dai furlans pes «franzis celtichis» des isulis britanicis e de Bretagne francês. E cussì ancje Agnul al à cjapât chê strade, e nus descrif cun esatece e sensibilitât lis regions de France centrâl, de Savoie al Massif Central, al Périgord, al Limousin, e su fintremai a Brest. Ancje achi, in plui di furnînus riferiments storics e gjeografics gienerâi, e pandi une grande amirazion pe bielece de nature dai lûcs, nus

informe de situazion lenghistiche e dai moviments autonomiscj.

Un secont grop di scrits al rivuarde la tiere dulà che Agnul al è stât migrant dibot par due la sô vite professional, valadî la Suïzare; e salacor che che e à vût il mert, propit cul vêtu puartât vie di chenti, di fâ madressi in lui cussì fuarde la sô cussience di furlan. Cussì nus informe des vicendis che a àn puartât il Jura francofon, daspò di secui di sotanance ai todescs dal Bernes, a vê la plene autonomie; fasint ancje achi cualchi paragon cul Friûl sotanât a Triest. Intun altri scrit, une vore poetic te sô fatalitat gjeografiche aparint, nus vise che in Suïzare al è un blecut di mont di indulà che lis aghis a corin in trê mârs lontans e diferents; tal Inn inviers la Donau e il Mâr Neri, tal Rain inviers il Mâr dal Nord e tal Tessin e il Po inviers l'Adriatic. Chest «bugnigul» idraulic, dongje dal Sant Gotart, al è un dai tançj lûcs dulà che l'Europe e met in clâr la sô caratteristiche combinazion di unitât e diversität. Ma la Suïzare e à cetancj leams ancje propit cul Friûl, e l'inzegnûr Pittana nus vise che chest cjantonut di tiere jenfri Como e il Grison, al à simpri sparniçat pal mont une vore di mestris des costruzions: di sempliçs muradôrs e taepieris a grancj architets. E almancul cuatri di lôr, tal zîr di un secul, a àn lassât segnâi sfandorôs in Friûl: Giovanni Antonio Pilacorte, di Carona; Giovanni Fontana, di Melide; Bernardino Bortolini, di Morcote; e Bernardino Gaggini, di Bissone. Lis plui bielis architeturis di Udin a puartin chescj nons, ducj jessûts di un pugn di paîs ator dal lât di Lugan. L'Autôr al pant dute la sô ricognossince pe Suïzare pal so amôr pes autonomiis e pal rispet des minorancis, massime chê reto-romance o ladine; e al cjape sù l'invît di un biel documentari de TV suïzare par proponi une panoramiche sui Ladins des Dolomitis.

Un tierç grop di saçs al tocje une varietât di lûcs e regions d'Europe. Achi s'incrosin plusôrs fîi condutôrs. Un al è chel de lote dai popui pe lôr libertât: la Polonie, i

Ebreus (e achì si cjale ancje fûr dai confins europeans, al Kurdistan); il secont al è chel de formazion des lenghis e des culturis nazionâls (la Slovenie, la Romanie); il tierç al è chel de centralitât di cierts lûcs pe storie d'Europe (Salisburc, Goslar).

In som, une triplete di saçs e fronte cun grande sapience divulgative une des cuistions plui sintudis tal nestri timp, chê de ecologjie (incuinament, estinzions des speciis, mudament climatic).

Amôr pal Friûl, pe Europe, pal Friûl tant che regjon in tantis manieris, ma dutis fondis, e des voltis che a maravein, leade cu l'Europe; amôr pe bielece de nature, dal paisaç, des oparis dal om; amôr par ducj i popui che a lotin pe sô identitât e dignitât e libertât; desideri pedagogjic di fâ partecipâ aes sôs experiencis e riflessions un public plui larc, popolâr; e di mostrâ che dut chest si puès esprimilu benon ancje cu la lenghe furlane; chest, mi pâr, al è l'intindiment de racuelte, e mi pâr che al sedi realizât fin in som.